

Magenbrennen

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, der Apothekerin oder der Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Wann wird SIMILASAN Magenbrennen angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild kann SIMILASAN Magenbrennen bei Magenbrennen (Sodbrennen), Magenübersäuerung und saurem Aufstossen, Magen-Darm-Gärung mit saurem Aufstossen und Magenbrennen nach übermässigem Kaffee-, Tabak- und Alkoholgenuß angewendet werden.

Die Anwendung dieses Arzneimittels im genannten Anwendungsgebiet beruht ausschliesslich auf den Prinzipien einer homöopathischen Therapierichtung.

Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn die Beschwerden ununterbrochen anhalten und nach zwei Wochen keine Besserung eingetreten ist, ist ein Arzt oder eine Ärztin aufzusuchen.

Kaffee-, Tabak- und Alkoholgenuß sollten vermieden werden. Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob SIMILASAN Magenbrennen gleichzeitig eingenommen werden darf.

Wann darf SIMILASAN Magenbrennen nicht oder nur mit Vorsicht eingenommen werden?

Similasan Magenbrennen darf bei Kindern unter 12 Jahren nicht angewendet werden.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen!

Darf SIMILASAN Magenbrennen während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie SIMILASAN Magenbrennen?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben:

- Jugendliche (älter als 12 Jahre) und Erwachsene:
7 Globuli (Kügelchen) pro Gabe.
- **Akute Beschwerden:** Mehrmals täglich (bis vierstelstündlich).
- **Zum Ausheilen:** 3 mal täglich.

Einnahmehinweise:

- Globuli (Kügelchen) im Mund zergehen lassen.
- Dürfen auch auf nüchternen Magen eingenommen werden.

SIMILASAN Magenbrennen darf bei Kindern unter 12 Jahren nicht angewendet werden.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann SIMILASAN Magenbrennen haben?

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie SIMILASAN Magenbrennen ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten oder Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Für SIMILASAN Magenbrennen sind bisher bei bestimmungsgemässigem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist ferner zu beachten?

Haltbarkeit

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit "EXP" bezeichneten Datum verwendet werden.

Lagerungshinweis

Bei Raumtemperatur (15–25 °C) lagern. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

Weitere Hinweise

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in SIMILASAN Magenbrennen enthalten?

In 1 g Globuli (70–90 Globuli) sind verarbeitet:

Wirkstoffe

Calcium carbonicum Hahnemanni (HAB) D15 3.333 mg / Natrium phosphoricum (HAB) D12 3.333 mg / Nux vomica (Ph.Eur. Hom.) D10 (Ph.Eur. Hom.1.1.8) 3.333 mg.

Hilfsstoffe

Calciumcarbonat; Xylit (E 967)
1 g Globuli entsprechen 70–90 Globuli

Zulassungsnummer

53179 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie SIMILASAN Magenbrennen? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.
Packungsgrößen: 15 g
4,5 g (nur als Bestandteil der Reiseapotheke)

Zulassungsinhaber

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Diese Packungsbeilage wurde im Mai 2023 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Brûlures d'estomac

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin ou de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Quand SIMILASAN Brûlures d'estomac est-il utilisé ?

Selon la conception homéopathique, SIMILASAN Brûlures d'estomac peut être utilisé en cas de Brûlures d'estomac (pyrosis), Excès d'acide gastrique et renvois acides, Ballonnements stomacaux ou intestinaux avec renvois acides et Brûlures à l'estomac après une consommation excessive de café, de tabac et d'alcool. Selon la conception homéopathique SIMILASAN Brûlures d'estomac est utilisé de manière individuelle, c'est-à-dire adapté aux besoins de chaque patient. Toute indication sur les maladies ou les troubles pouvant justifier l'utilisation de ce médicament est donc impossible. L'utilisation de ce médicament dans le champ d'applications indiqué est basée exclusivement sur les principes de l'homéopathie.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement ?

Si les troubles devaient persister sans interruption et si aucune amélioration ne devait intervenir après deux semaines, consulter un médecin. Éviter le café, le tabac et l'alcool. Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si SIMILASAN Brûlures d'estomac peut être pris simultanément.

Quand SIMILASAN Brûlures d'estomac ne doit-il pas être pris ou seulement avec précaution ?

Ne pas utiliser SIMILASAN Brûlures d'estomac chez les enfants de moins de 12 ans. Si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné, aucune précaution particulière n'est requise.

Veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie
- vous êtes allergique
- vous prenez déjà d'autres médicaments (même en automédication !).

SIMILASAN Brûlures d'estomac peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement ?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin ou de votre pharmacien ou de votre droguiste.

Comment utiliser SIMILASAN Brûlures d'estomac ?

Sauf prescription contraire du médecin: Adolescents (âgés de plus de 12 ans) et adultes: 7 globules par prise.

- **Troubles aigus:** Plusieurs fois par jour (jusqu'à chaque quart d'heure).
- **Pour parachever la guérison:** 3 fois par jour.

Ne pas utiliser SIMILASAN Brûlures d'estomac chez les enfants de moins de 12 ans

Mode d'emploi:

- Laisser fondre les globules dans la bouche.
- Les globules peuvent être pris même si vous êtes à jeun.

Le temps de l'effet d'un médicament peut varier d'une personne à l'autre. C'est pourquoi il est conseillé d'administrer une nouvelle prise lorsque l'effet de la préparation diminue ou lorsque les troubles reviennent.

Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires SIMILASAN Brûlures d'estomac peut-il provoquer ?

La prise de médicaments homéopathiques peut

aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale).

Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec SIMILASAN Brûlures d'estomac et informez votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

Aucun effet secondaire de SIMILASAN Brûlures d'estomac n'a été constaté à ce jour en cas d'usage conforme à celui auquel le médicament est destiné.

Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

À quoi faut-il encore faire attention ?

Stabilité

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Remarques concernant le stockage
Conserver à température ambiante (15–25 °C). Conserver hors de portée des enfants.

Remarques complémentaires
Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient SIMILASAN Brûlures d'estomac ?

1 g de globules (70–90 globules) contient:

Principes actifs

Calcium carbonicum Hahnemanni (HAB) D15 3.333 mg / Natrium phosphoricum (HAB) D12 3.333 mg / Nux vomica (Ph.Eur. Hom.) D10 (Ph.Eur. Hom.1.1.8) 3.333 mg.

Excipients

Carbonate de calcium; xylitol (E 967)
1 g de globules correspond à 70–90 globules

Numéro d'autorisation

53179 (Swissmedic)

Où obtenez-vous SIMILASAN Brûlures d'estomac? Quels sont les emballages à disposition sur le marché ?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.
Conditionnements: 15 g
4,5 g (seulement si fait partie de la pharmacie de voyage)

Titulaire de l'autorisation

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en mai 2023 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Bruciori di stomaco

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del medico o del farmacista o del droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Quando si usa SIMILASAN Bruciori di stomaco?

Secondo la concezione che sta alla base dei medicamenti omeopatici SIMILASAN Bruciori di stomaco può essere usato in caso di Bruciore di stomaco (pirosi), Acidità di stomaco, Fermentazione gastro-intestinale accompagnata da acidità di stomaco, Bruciore di stomaco dopo il consumo eccessivo di caffè, tabacco e alcolici. L'uso di questo medicamento nel settore di applicazione citato si basa esclusivamente sui principi di un indirizzo terapeutico omeopatico.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Rivolgersi ad un medico se i disturbi persistono senza interruzione e non si osserva alcun miglioramento nel giro di due settimane. Si consiglia di evitare il consumo di caffè, tabacco e alcolici.

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chiedi al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può assumere SIMILASAN Bruciori di stomaco.

Quando non si può assumere SIMILASAN Bruciori di stomaco e quando la sua somministrazione/ il suo uso richiede prudenza?

SIMILASAN Bruciori di stomaco non deve essere usato in bambini di età inferiore a 12 anni. Se usato correttamente non è necessario adottare particolari precauzioni.

Informi il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere, nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche acquistati di sua iniziativa)

Si può assumere SIMILASAN Bruciori di stomaco durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico o farmacista o droghiere.

Come usare SIMILASAN Bruciori di stomaco?

Salvo diversa prescrizione medica, attenersi alla seguente posologia:

Giovani (sopra i 12 anni) e adulti:
7 globuli per ogni somministrazione.

- **Disturbi acuti:** Più volte al giorno (fino ad ogni quarto d'ora).
- **Per la completa guarigione:** 3 volte al giorno.

SIMILASAN Bruciori di stomaco non deve essere usato in bambini di età inferiore a 12 anni.

Avvertenze per l'assunzione:

- Lasciar sciogliere i globuli in bocca.
- Può essere somministrato anche a stomaco vuoto

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico.

Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere SIMILASAN Bruciori di stomaco?

Con l'assunzione di medicinali omeopatici, i disturbi possono momentaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale).

Se l'aggravamento dovesse persistere, interrompa il trattamento con SIMILASAN Bruciori di stomaco e informi il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere.

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto di SIMILASAN Bruciori di stomaco. Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Stabilità

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Indicazione di stoccaggio

Conservare a temperatura ambiente (15–25 °C). Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Il medico o il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene SIMILASAN Bruciori di stomaco?

1 g di globuli (70–90 globuli) contiene:

Principi attivi

Calcium carbonicum Hahnemanni (HAB) D15
3.333 mg / Natrium phosphoricum (HAB) D12
3.333 mg / Nux vomica (Ph.Eur. Hom.) D10
(Ph.Eur. Hom.1.1.8) 3.333 mg.

Sostanze ausiliarie

Carbonato di calcio; xilitolo.

1 g di globuli equivale a 70–90 globuli

Numero dell'omologazione

53179 (Swissmedic)

Dove è ottenibile SIMILASAN Bruciori di stomaco? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Confezioni: 15 g

4,5 g (solo come parte integrante della farmacia da viaggio)

Titolare dell'omologazione

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel maggio 2023 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).